

АННОТАЦИИ ДИСЦИПЛИН

45.05.01 ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных отношений

Б1.О.01 ИСТОРИЯ РОССИИ

Цель изучения дисциплины:

Целью преподавания дисциплины является формирование у студентов систематизированных знаний о закономерностях и особенностях всемирно-исторического процесса, историческом своеобразии России, её месте в мировом сообществе цивилизаций; введение в круг исторических проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков получения, анализа и обобщения исторической информации.

Основные разделы:

Раздел 1. Вводная часть.

Раздел 2. Особенности развития древнерусской государственности с IX до конца XIII вв.

Раздел 3. Образование и особенности развития Московской государственности (середина XIII – конец XVII вв.)

Раздел 4. Особенности развития Российской империи в XVIII – начале XX вв.

Раздел 5. Становление и развитие советской государственности в довоенный период (1917 -1941 гг.).

Раздел 6. Вторая мировая и Великая Отечественная война

Раздел 7. СССР в 1945-1991 гг.

Раздел 8. Современная Россия в 1991-2020-х гг.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.02 ЛИЧНОСТНОЕ РАЗВИТИЕ И КОМАНДООБРАЗОВАНИЕ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование у студентов универсальных компетенций (УК-3, УК-6, УК-9), направленных на осуществление социального взаимодействия и реализацию своей роли в команде; управления временем, выстраивания и реализации траектории саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни; использования базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах.

Основные разделы:

1. Личностное развитие и основы коммуникации.

2. Лидерство и командная работа.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели.

УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни.

УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.03 ОСНОВЫ ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ ЭКСТРЕМИЗМУ, ТЕРРОРИЗМУ, КОРРУПЦИОННОМУ ПОВЕДЕНИЮ

Цель изучения дисциплины:

Формирование у обучающихся нетерпимого отношения к проявлениям экстремизма, терроризма и коррупционному поведению, а также системы знаний, умений и навыков, обеспечивающей возможность противодействовать указанным явлениям в профессиональной деятельности и повседневной жизни.

Основные разделы:

1. Экстремизм, терроризм и коррупция как угрозы национальной безопасности.
2. Общая характеристика системы противодействия экстремистской деятельности.
3. Общая характеристика системы противодействия терроризму.
4. Общая характеристика системы противодействия коррупции.
5. Механизмы формирования нетерпимого отношения к экстремизму, терроризму и коррупционному поведению.

Планируемые результаты обучения:

УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.04 ПРОЕКТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование у учащихся навыков анализа проектных инициатив, моделирования проектов, анализа участников проектов и построения коммуникаций в рамках правового поля и исходя из ресурсных ограничений.

В курсе изучаются теоретические основы проектной деятельности и отработывается практическое применение основных инструментов управления проектами.

Дисциплина является надпрофессиональной, не имеет отраслевой привязки, что позволяет сформировать универсальную компетенцию (в соответствии со стратегией СФУ). Содержание дисциплины основано на действующих международных и национальных стандартах в области управления проектами, таких как: ISO 21500 (ГОСТ-Р ИСО 21502), ГОСТ Р 54869, PMBoK 6th Edition (2017), IPMA ICB4 (требования к компетентности специалиста в управлении проектами).

Основные разделы:

Проектная деятельность в организациях; Предварительный анализ проектной инициативы; Структурная декомпозиция работ; Сетевое и календарное планирование; Ресурсы и бюджет проекта; Оценка затрат и выгод; Управление рисками проекта; Человеческие ресурсы в проекте; Реализация и завершение проекта.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.05 ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ЭФФЕКТИВНОГО РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование у студентов умений и навыков эффективного речевого общения, значимых в профессиональной деятельности для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Основные разделы:

Раздел I. Категория эффективного речевого общения и её составляющие;

Раздел II. Эффективная речь в письменной коммуникации;

Раздел III. Эффективная речь в устной коммуникации.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.06 ФИЛОСОФИЯ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование универсальных компетенций, связанных с применением философских категорий и методов, решением проблем, включающих различные аспекты философии, развитием критического мышления, способности ведения аргументированной дискуссии, этичному и продуктивному взаимодействию в группе.

Основные разделы:

- 1 История философии
- 2 Проблемы бытия, сознания и познания в философии
- 3 Проблемы человека и общества в философии

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.07 ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является знакомство с проблематикой и терминологическим аппаратом важнейших разделов языкознания; теоретико-методологическая подготовка к восприятию и углубленному изучению других предметов лингвистического цикла, основного изучаемого языка (языков), а также к самостоятельной работе в избранной области теоретической и/или прикладной лингвистики.

Основные разделы:

1. Лингвистика как многоотраслевая гуманитарная дисциплина.
 2. Язык, речь и речевая деятельность как объект лингвистических исследований.
- Сущность языка.
3. Происхождение и историческое развитие языка.
 4. Типы языковых контактов.
 5. Классификации языков мира (генеалогическая, типологическая, функциональная). Лингвистические универсалии.
 6. Язык и мышление.
 7. Язык и этнос. Язык и общество.
 8. Язык как системно-структурное образование.
 9. Основы фонетики и фонологии.
 10. Основы морфемики и морфологии.
 11. Основы лексикологии, фразеологии и лексикографии.
 12. Основы синтаксиса.
 13. Теория и история письменности.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

ПК-3 Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.08 ПОЛИТОЛОГИЯ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование у студентов системных знаний о политической сфере общественной жизни, о механизме реализации властных решений, о политических системах и режимах, о политической культуре, многообразии интересов социальных, этнических, конфессиональных групп, об актуальных проблемах и процессах политической жизни и методах их анализа.

Основные разделы:

1. Введение в политологию.
2. Политика и ее социальные основы.
3. Формирование и функционирование политической власти.
4. Политические институты.
5. Политические процессы.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-3 Способен осуществлять межкультурное и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.09 ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА И ФИНАНСОВАЯ ГРАМОТНОСТЬ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование экономического образа мышления и развитие способности принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности.

Основные разделы:

Базовые концепции экономической культуры и финансовой грамотности. Место индивида в экономической системе.

Жизненный цикл индивида и личное финансовое планирование.

Финансовые инструменты достижения целей.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.10 МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ И ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ ПРОТОКОЛ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является изучение основных, наиболее важных принципов поведения в обществе. Усвоение стереотипов поведения, предлагаемых этикетом, позволит сформировать воспитанных и тактичных людей, а также даст возможность выпускникам университета устанавливать благоприятный психологический климат в повседневном личном, деловом и дипломатическом общении, что, без сомнения, будет являться основой для достижения делового и личного успеха.

Основные разделы:

1. Дипломатия и дипломатический протокол.
2. Прием иностранных делегаций и государственных деятелей в Российской Федерации. Государственные визиты на высшем уровне. Визиты российских руководителей за рубежом.
3. Протокольная служба в дипломатических представительствах Российской Федерации за рубежом.
4. Международная вежливость.

5. Беседы и визиты дипломата. Дипломатические приемы.
6. Протокол документов дипломатической службы.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.11 ЛИТЕРАТУРА СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является определение идейного и художественного своеобразия испанской литературы в контексте мирового литературного процесса, рассмотрение роли художественной литературы в культуре Испании, определение преемственности в развитии литературы и о различных формах взаимодействия культурных эпох.

Основные разделы:

1. Формирование литературы Испании. Исторические предпосылки.
2. Средневековая литература Испании.
3. Литература Испании эпохи Возрождения.
4. «Золотой век» литературы Испании
5. Литература Испании 18 века.
6. Литература Испании 19 века.
7. Литература Испании кон.19 – нач.20 вв.
8. Модернизм в Испании.
9. Литература Испании в период с 1918 по 1945 гг.
10. Литература Испании в период с 1945 по 2020 гг.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.12 ТЕОРИЯ КОММУНИКАЦИИ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование целостного взгляда на феномен коммуникации как объекта междисциплинарного исследования.

Основные разделы:

1. Коммуникация как объект междисциплинарных изучений
2. Моделирование процесса коммуникации
3. Межличностная коммуникация
4. Масс-медийная коммуникация
5. Институциональная коммуникация

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.13 ОСНОВЫ ТЕОРИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является ознакомление обучающихся с основами теории межкультурной коммуникации (МКК), разрабатываемой отечественными и зарубежными авторами в перспективе разных сфер гуманитарного знания, формирование меж- культурной компетентности и культурной восприимчивости будущих лингвистов, а также развитие способности к анализу и адекватной интерпретации процессов и результатов взаимодействия представителей различных культур и культурных групп (субкультур) в конкретных условиях интеракции.

Основные разделы:

1. История дисциплины «Межкультурная коммуникация» и контексты межкультурных взаимодействий.
2. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации.
3. Межкультурная коммуникация и особенности межкультурного взаимодействия.
4. Стратегии и традиции взаимодействия с культурной чужеродностью.
5. Модели культурно-коммуникативной вариативности.
6. Понятие межкультурной компетентности языковой личности.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Форма промежуточной аттестации: экзамен.

Б1.О.14 АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование целостного научно-теоретического представления о состоянии современной лингвистической науки в результате ознакомления с основными лингвистическими направлениями антропоцентрической парадигмы знаний, имеющимися теоретическими проблемами, требующими научного решения на современном этапе развития науки. Наряду с этим освоение дисциплины направлено на формирование современной профессионально компетентной личности, включенной в современный научный процесс, хорошо ориентирующейся в многообразии признанных лингвистических теорий и концепций, умеющей ставить исследовательские цели и выбирать правильные направления для их решения.

Основные разделы:

1. Современная лингвистика в свете научного парадигмального знания.
2. Актуальные лингвистические направления науки о языке.
3. Актуальные интерлингвистические направления науки о языке.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

ПК-3 Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода.

Форма промежуточной аттестации: зачет, экзамен.

Б1.О.15 ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является ознакомление студентов с основными практико-ориентированными особенностями управления лингвистической деятельностью; создание у студентов теоретической и практической базы для формирования умений и навыков управления лингвистическими проектами, необходимыми в их будущей профессиональной деятельности.

Основные разделы:

1. Основы общей и специальных теорий перевода
2. Методология перевода

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.

ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

Форма промежуточной аттестации: *зачет, экзамен.*

Б1.О.16 МЕНЕДЖМЕНТ ПЕРЕВОДЧЕСКИХ ПРОЕКТОВ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является ознакомление с основными практико-ориентированными особенностями управления лингвистической деятельностью; создание у студентов теоретической и практической базы для формирования умений и навыков управления лингвистическими проектами, необходимыми в их будущей профессиональной деятельности.

Основные разделы:

1. Общее представление о менеджменте в переводческой сфере
2. Специфика проектной деятельности в переводческой сфере

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.

ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.17 БЕЗОПАСНОСТЬ ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование профессиональной культуры безопасности, под которой понимается готовность и способность личности использовать в профессиональной деятельности приобретенную совокупность знаний, умений и навыков

для обеспечения безопасности в сфере профессиональной деятельности, характера мышления и ценностных ориентаций, при которых вопросы безопасности рассматриваются в качестве приоритета.

Основные разделы:

Модуль 1. Введение в безопасность. Концепция устойчивого развития цивилизации. Основные понятия и определения.

Модуль 2 Человек и техносфера. Виды и условия трудовой деятельности. Психофизиологические и эргономические основы безопасности.

Модуль 3. Идентификация и воздействие на человека вредных и опасных факторов среды обитания.

Модуль 4. Защита человека и среды обитания от вредных и опасных факторов.

Модуль 5. Обеспечение комфортных условий для жизнедеятельности человека.

Модуль 6. Чрезвычайные ситуации и методы защиты в условиях их реализации.

Модуль 7. Управление безопасностью жизнедеятельности.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.18 ОСНОВЫ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является ознакомление студентов с основными теоретическими, методическими и организационными принципами проведения научных исследований в области лингвистики, правилами оформления научных результатов в соответствии с общепринятыми нормами, а также развитие навыков самостоятельной научно- исследовательской работы.

Основные разделы:

1. Специфика научной работы и этапы научного исследования.
2. Основные принципы методологии научного исследования в лингвистике.
3. Выбор и обоснование темы исследования, планирование работы.
4. Композиция научной работы.
5. Работа с теоретическими источниками.
6. Сбор фактического материала и его систематизация.
7. Метаязык и стиль научного исследования.
8. Плагиат и как его избежать в научной работе.
9. Защита научной работы.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

ПК-3 Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода.

Форма промежуточной аттестации: *зачёт.*

Б1.О.19 ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ В ЛИНГВИСТИКЕ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является ознакомление студентов с основными понятиями информационных технологий; освоение инструментальных средств и информационных технологий, обеспечивающих поддержку работы лингвистов при обработке информации, анализе данных и интерпретации результатов; изучение аппарата и методов исследования дисциплин теоретической и прикладной лингвистики и умение соотносить понятийный аппарат прикладной лингвистики с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности; владение теорией и практикой применения информационных и компьютерных технологий, математическими методами, методами формализации и алгоритмизации простых лингвистических систем. В дисциплине «Информационные системы в лингвистике» особое внимание уделяется изучению сущности информационных технологий, основных параметров информационных ресурсов, рассмотрению основ работы с глобальной информационной сетью Интернет, способов применения информационных технологий в деятельности лингвиста.

Основные разделы:

1. Информационные технологии. Назначение информационных технологий
2. Информационные ресурсы
3. Источники и поставщики информационных ресурсов.
4. Информационные ресурсы Интернет. Интернет–поиск и использование информации
5. Базы данных в работе лингвиста
6. Компьютерная обработка данных лингвистического исследования
7. Развитие информационных технологий

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

ПК-3 Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.20 МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭТИКА И ЭТИКЕТ

Цель изучения дисциплины:

Целью дисциплины является изучение основных, наиболее важных принципов поведения в обществе. Усвоение стереотипов поведения, предлагаемых этикой и этикетом, равно как и принципов формального и неформального общения с точки зрения политически корректной корпоративной культуры как на русском, так и на иностранных языках, позволит сформировать воспитанных и тактичных людей, а также даст возможность выпускникам университета устанавливать благоприятный психологический климат в повседневном личном, деловом и дипломатическом общении, что, без сомнения, будет являться основой для достижения делового и личного успеха.

Основные разделы:

1. Этикет, этика, эстетика: история и современность
2. Знакомства. Представления. Приветствия. Обращения
3. Одежда и имидж деловых людей
4. Правила поведения в общественных местах и в дороге
5. Пребывание в отеле
6. Посещение ресторана. Визит в гости. Прием гостей
7. Сервировка и этикет стола

8. Культура телефонного общения

9. Курение

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.21 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование коммуникативных умений и навыков в области речевой культуры, формирование современной языковой личности; повышение речевой культуры студентов; усвоение и совершенствование владения нормами устного и письменного литературного китайского языка; развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения; а также развитие психологической готовности эффективно взаимодействовать с партнерами по коммуникации.

Основные разделы:

Тема 1 «Иероглифика»

Тема 2 «Приветствие»

Тема 3 «Как дела?»

Тема 4 «Откуда ты?»

Тема 5 «Знакомство»

Тема 6 «Спрашивать дорогу»

Тема 7 «Свободное время»

Тема 8 «Знаком ли ты с ней?»

Тема 9 «Семья»

Тема 10 «День Рождения и еда в Китае»

Тема 11 «Покупки»

Тема 12 «Я немного говорю по-китайски»

Тема 13 «У меня все болит»

Тема 14 «Я познакомился с девушкой»

Тема 15 «С рождением!»

Тема 16 «Одежда»

Тема 17 «Знакомство»

Тема 18 «Чего бы поесть»

Тема 19 «В университете»

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *экзамен.*

Б1.О.22 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование современной языковой личности, совершенствовании владения нормами устного и письменного литературного языка, и развития навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения.

Курс призван сформировать знания деривационных, семантических, прагматических и других особенностей изучаемого языка, способствовать более успешной адаптации к новой языковой среде, к новым языковым стандартам и речевым ситуациям и, как следствие, адекватному использованию языковых средств.

Основные разделы:

1. Primera comunicación en español
2. Objetos. Casa, oficina
3. La descripción de una persona
4. Transporte
5. Actividades cotidianas
6. Ocio y tiempo libre
7. El tiempo atmosférico
8. Ir de compras
9. Viajes
10. Tradiciones en España y la cultura española
11. Medios de comunicación masiva
12. La ciudad

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *экзамен.*

Б1.О.23 ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является создание базы для свободного владения речью на основе формирования и активизации навыков грамматически правильного говорения на изучаемом языке.

Курс призван сформировать у обучающихся систему знаний по практической грамматике испанского языка, выработать у студентов навыки и умения, позволяющие им свободно владеть испанским языком, использовать его в качестве средства общения.

Основные разделы:

1. Части речи в современном испанском языке.
2. Глагол: личные формы.
3. Глагол: неличные формы.
4. Именные части речи: имя существительное, имя прилагательное, местоимение.
5. Служебные части речи: предлоги, союзы, частицы, междометия. Синтаксис простого и сложного предложения.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.24 ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование современной языковой личности посредством совершенствования коммуникативных умений и навыков эффективного речевого поведения в области речевой культуры, позволяющих

обучающимся в соответствии с их реальными потребностями и интересами использовать язык в наиболее типичных социально детерминированных ситуациях речевого непосредственного и опосредованного общения.

Основные разделы:

1. Модуль 1: Архитектура.
2. Модуль 2: Глобализация.
3. Модуль 3: Искусство.
4. Модуль 4: Психология.
5. Модуль 5: Культура.
6. Модуль 6: Технологии.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

Форма промежуточной аттестации: *экзамен.*

Б1.О.25 ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является совершенствование коммуникативных умений и навыков в области речевой культуры, формирование современной языковой личности; повышение речевой культуры студентов; совершенствование владения нормами устного и письменного литературного испанского языка; развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения; а также развитие психологической готовности эффективно взаимодействовать с партнерами по коммуникации.

Основные разделы:

1. El ocio y los medios de comunicación en España; Las relaciones sociales.
2. Las vacaciones.
3. Experiencias personales.
4. Hechos históricos.
5. Fiestas y acontecimientos sociales.
6. Hoy y ayer; La historia de España.
7. Las noticias.
8. la prensa y los cuentos.
9. La publicidad, El consultorio.
10. Las tareas domésticas.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

Форма промежуточной аттестации: *зачет, экзамен.*

Б1.О.26.01 ИСТОРИЯ ЯЗЫКА И ВВЕДЕНИЕ В СПЕЦФИЛОЛОГИЮ

Цель изучения дисциплины:

Целью дисциплины является формирование у студентов представления об основных понятиях и методах современной диахронической лингвистики и основных закономерностях исторического развития английского национального литературного языка.

Основные разделы:

1. Введение в германскую филологию.
2. История английского языка.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *экзамен.*

Б1.О.26.02 ЛЕКСИКОЛОГИЯ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование профессиональной научной базы и системного лингвистического мировоззрения по наиболее общим проблемам английской лексикологии в синхронии и диахронии.

Основные разделы:

1. Словообразование.
2. Значение слова. Полисемия.
3. Фразеология.
4. Парадигматические отношения в лексическом составе английского языка.
5. Функционально-стилистическая дифференциация словарного состава.
6. Генетический состав лексики современного английского языка.
7. Лексикография.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.26.03 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА

Цель изучения дисциплины:

Целями изучения дисциплины является формирование целостного научно-теоретического представления о грамматическом строе как системном уровне языка, обладающем рядом специфических черт и обуславливающим своеобразие языка, а также ознакомление с тенденциями развития английской грамматической системы, теоретическими проблемами грамматики, требующими научного решения на современном этапе развития науки.

Основные разделы:

1. Специфика и предмет теоретической грамматики.
2. Морфология английского языка.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.26.04 СТИЛИСТИКА

Цель изучения дисциплины:

Цели изучения дисциплины – ознакомить студентов с важнейшими направлениями современных стилистических исследований в отечественной и зарубежной лингвистике, сформировать представление о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе английского языка, а также дать студентам углубленное представление о нормах употребления языковых средств в различных функционально–направленных разновидностях речи.

Основные разделы:

1. Предмет, понятия, категории стилистики. Выразительные средства языка. Стилистические приемы.
2. Функциональная стилистика.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.О.26.05 (К) КУРСОВАЯ РАБОТА ПО МОДУЛЮ «ТЕОРИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»

Цель изучения дисциплины: в ходе выполнения курсовой работы студент приобретает элементарные навыки исследовательской деятельности: осуществлять библиографический поиск, правильно цитировать и анализировать научную литературу, собирать и классифицировать фактический материал, т.е. анализировать найденные языковые и речевые факты в аспекте тех или иных научных направлений. Курсовое исследование развивает научную наблюдательность, студент учится не только находить нужную информацию, но и корректно ею пользоваться в своем исследовании, грамотно доказывать собственные суждения.

Основные разделы:

Подготовка текста курсовой работы.

Публичная презентация результатов исследования.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

Форма промежуточной аттестации: *дифференцированный зачет.*

Б1.О.27 ПРАГМАЛИНГВИСТИКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является знакомство студентов с современными фундаментальными знаниями в области прагматики и формирование базовых знаний по лингвистической прагматике и ее прикладным аспектам.

Основные разделы:

1. Модуль 1. Прагмалингвистика как наука.
2. Модуль 2. Теория речевых актов как центр прагматики.
3. Модуль 3. Принципы и постулаты общения.
4. Модуль 4. Категории прагматики.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет*.

Б1.О.28 ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА И СПОРТ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование физической культуры личности, основ ведения здорового образа жизни, обеспечение качественного, динамичного и интегративного учебно-воспитательного процесса, отражающего ценностно-мировоззренческую направленность и компетентностную готовность к будущей социальной, образовательной, физкультурно-спортивной деятельности.

Основные разделы:

Теоретический раздел

Методико-практический раздел

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет*

Б1.О.29 ПРИКЛАДНАЯ ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА И СПОРТ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, установки на здоровый стиль и образ жизни, физическое совершенствование и самовоспитание привычки к регулярным занятиям физическими упражнениями и спортом для поддержания на должном уровне физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.

Основные разделы:

Учебно-тренировочный раздел

Контрольный раздел (тестирование физической подготовленности, в том числе по нормативам ВФСК ГТО)

Подготовка к сдаче контрольных нормативов (самостоятельная работа)

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет*

Б1.О.30 ЗЕЛЕННЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ В РАЗЛИЧНЫХ СФЕРАХ ЖИЗНИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Цели изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование компетенций «Green Skills» у студентов, в интересах устойчивого развития, декарбонизации различных отраслей экономики Российской Федерации и ее адаптации к климатическим изменениям; подготовка квалифицированных кадров, готовых к восприятию и внедрению принципов ESG в рамках своей профессиональной деятельности, а также за её пределами.

Развитие зеленых навыков у студентов позволит предложить работодателям широкий спектр новых возможностей по решению отраслевых задач, необходимых для перехода к экономике с нулевым выбросом углерода, а также по оценке соответствия деятельности юридических лиц критериям ESG, выявлению участия контрагентов в гринвошинге и пр.

Основные разделы:

Устойчивое развитие: поиск компромиссов

Зеленые компетенции в различных сферах жизни и профессиональной деятельности

Сценарии, в которых человечество проигрывает борьбу за благополучное будущее

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОУК-1 Способен использовать в различных сферах жизни и профессиональной деятельности критерии оценки соблюдения принципов ESG; действовать в направлении коллективного благополучия, преодоления системных кризисов и глобальных вызовов.

Форма промежуточной аттестации: *зачет*

Б1.О.31 ОСНОВЫ РОССИЙСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОСТИ

Цель изучения дисциплины: формирование системы знаний, навыков и компетенций, а также ценностей, правил и норм поведения, связанных с осознанием своей принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданственности, формированием духовно-нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, осознающей особенности исторического пути российского государства, самобытность его политической организации и сопряжение индивидуального достоинства и успеха с общественным прогрессом и политической стабильностью своей Родины.

Основные разделы:

Раздел 1. Что такое Россия

Раздел 2. Российское государство-цивилизация

Раздел 3. Российское мировоззрение и ценности российской цивилизации

Раздел 4. Политическое устройство России

Раздел 5. Вызовы будущего и развитие страны

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет*.

Б1.О.32 СИСТЕМЫ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование компетенции, связанной с пониманием основных концепций и принципов работы искусственного интеллекта, овладением практическими навыками работы с инструментами и технологиями искусственного интеллекта, пониманием особенностей применения искусственного интеллекта в различных областях. Студенты изучат примеры успешного использования искусственного интеллекта в реальных проектах и задачах.

Основные разделы:

1. Введение в искусственный интеллект

2. Анализ данных и машинное обучение

3. Применение искусственного интеллекта в различных отраслях

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОУК-2 Способен ориентироваться в современном пространстве интеллектуальных технологий и применять искусственный интеллект для повышения эффективности в своей профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет*.

Б1.В.01 ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является совершенствование коммуникативных умений и навыков в профессиональной сфере, формирование современной языковой личности; усовершенствование норм деловой речевой культуры; владение нормами устного и письменного литературного китайского языка; развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях профессионального общения; а также развитие психологической готовности эффективно взаимодействовать с партнерами по коммуникации.

Основные разделы:

1. Общие знания о деловой коммуникации на китайском языке
2. Профессии, переговоры
3. Поиск работы, финансы, бизнес
4. Торговля, контракты, общение с клиентами

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *экзамен.*

Б1.В.02 ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование у студентов языковой компетенции и расширение их лингвистического кругозора, развитие у них навыков межкультурного общения для осуществления разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран и культур в деловой, международной и общественной сферах; формирование современной языковой личности; совершенствование владения нормами устного и письменного делового и академического иностранного языка; а также развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях делового и международного общения.

Основные разделы:

Модуль 1: Бизнес и экономика.

Модуль 2: Международные отношения.

Модуль 3: Закон и общество.

Модуль 4: Регионоведение.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет, экзамен.*

Б1.В.03 ВВЕДЕНИЕ В ЗАРУБЕЖНОЕ РЕГИОНОВЕДЕНИЕ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является ознакомление будущих специалистов с основными цивилизационными особенностями Китая, его историческим развитием, современными социально-экономическими тенденциями. В процессе изучения студент должен усвоить проблемные вопросы, связанные с особенностями китайских мировоззренческих парадигм и мифологии.

Основные разделы:

Тема 1. Объектно-предметное поле регионоведения

Тема 2. Китай в историко-культурном контексте

Тема 3. Мировоззренческая модель китайской цивилизации

Тема 4. Искусство Китая

Тема 5. Современный китайский социум и экономика

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.04 ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЕ ПРОСТРАНСТВО СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является подготовка всесторонне образованного специалиста в области китайского языка и межкультурной коммуникации. Освоение данной дисциплины способствует расширению кругозора студентов, пониманию различий между русской и китайской культурами, выработке моделей поведения в различных ситуациях межкультурного взаимодействия, а также развитию коммуникативных навыков, включая умение распознавать и адекватно реагировать на проявление различных культурных феноменов в процессе коммуникации.

Основные разделы:

Введение в лингвокультуру Китая.

Исторический и современный этапы лингвокультуры Китая.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.05 МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ И ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является ознакомление будущих специалистов с основными особенностями развития Китая в рамках международных отношений с позиции цивилизационно-культурного подхода.

Изучение данной дисциплины направлено на расширения знаний об особенностях экономического развития Китая. Принципиально важно, чтобы материал данного курса воспринимался слушателями не как абстрактно-теоретический, а как предмет их будущей практической деятельности.

Основные разделы:

Тема 1. Особенности цивилизационного развития Китая

Тема 2. Экономико-политическое развитие Китая в XX–XXI вв.

Тема 3. Китай в международных отношениях в XX веке.

Тема 4. Внешняя политика Китая на рубеже XX–XXI вв.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.06 НЕСПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование навыков письменного перевода, устного перевода с листа и последовательного перевода с иностранного языка на родной язык и с родного языка на иностранный язык, а также расширение лексического запаса и общего кругозора студентов.

Основные разделы:

1. Введение в профессию
2. Личность
3. Искусство, культура и мировое наследие
4. Окружающая среда. География
5. Спорт
6. Медицина

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.07 ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является ознакомление студентов с особенностями перевода различных видов деловых документов, а также на выработку практических навыков профессионального перевода (устного и письменного) в сфере деловой коммуникации.

Основные разделы:

1. Структура компании
2. Устройство на работу. Собеседование.
3. Контакты с заказчиками
4. Командировка.
5. Деловая документация.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *экзамен.*

Б1.В.08 ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование навыков письменного перевода, устного перевода с листа и последовательного перевода с иностранного языка на родной язык и с родного языка на иностранный язык, а также расширение лексического запаса и общего кругозора студентов в общественно-политической сфере.

Основные разделы:

1. Политика и выборы
2. Международные организации
3. Международные отношения

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с

соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *экзамен.*

Б1.В.09 ОТРАСЛЕВОЙ ПЕРЕВОД В СФЕРЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование навыков письменного перевода, устного перевода с листа и последовательного перевода с иностранного языка на родной язык и с родного языка на иностранный язык, а также расширение лексического запаса и общего кругозора студентов в сфере различных отраслей региональной промышленности.

Основные разделы:

1. Деревообрабатывающая промышленность.
2. Черная и цветная металлургия.
3. Нефтехимическая промышленность.
4. Энергетика

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.10 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРЕВОДА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование навыков и умений практического письменного и устного перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной.

Основные разделы:

1. Перевод юридических документов (договор).
2. Перевод документов физических лиц (справка об отсутствии судимости, паспорт).
3. Перевод делового письма.
4. Перевод текста на спортивную тематику.
5. Перевод текста политической тематики.
6. Перевод художественного текста.
7. Перевод научно-популярного текста.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет, экзамен.*

Б1.В.11 СТРАНОВЕДЕНИЕ СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование представления об истории, географии, государственном устройстве, культуре, быте и традициях Великобритании и США, направленное на усиление эффективности межкультурной коммуникации.

Основные разделы:

1. История
2. Социальное устройство
3. Политика
4. Международная политика
5. Вклад в мировую культуру
6. Тренды

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.ДВ.01.01 ОСНОВЫ ИЕРОГЛИФИКИ И ГРАММАТОЛОГИИ**Цель изучения дисциплины:**

Целью изучения дисциплины является формирование у студентов базовых знаний о иероглифике и грамматологии китайского языка. Освоение данной дисциплины служит глубокому пониманию особенностей китайской письменности, что, в свою очередь, способствует более быстрому запоминанию иероглифов и впоследствии помогает ориентироваться в тексте на китайском языке.

Основные разделы:

1. Возникновение китайских знаков
2. Эволюция китайской письменности
3. Система китайских знаков
4. Логограммы
5. Грамматологические аспекты китайской письменности

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.ДВ.01.02 ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**Цель изучения дисциплины:**

Целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование навыков использования грамматических структур, необходимых для осуществления коммуникации на английском языке, повышение языковедческой компетенции и расширение лингвистического кругозора студентов.

Основные разделы:

1. Сегментная фонетика.
2. Суперсегментная фонетика.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.ДВ.01.03 ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА**Цель изучения дисциплины:**

Целью изучения дисциплины является формирование навыков правильного произношения; совершенствование фонологических, лексических, грамматических явлений изучаемого языка; развитие навыков и умений эффективного речевого поведения

в различных ситуациях общения; совершенствование умения работы студентов с электронными ресурсами при изучении иностранного языка.

Основные разделы:

1. Quelques règles de lecture/
2. syllabation, rythme et intonation/
3. les voyelles/
4. les consonnes/
5. transcription/
6. virelangues
7. poèmes/

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.ДВ.01.04 ОСНОВЫ ИЕРОГЛИФИКИ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование базовых знаний об иероглифической письменности японского языка, в том числе об основных этапах развития иероглифического письма, структуре и графических элементах современных иероглифов, о правилах японской каллиграфии; воспитание уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям японского народа посредством изучения взаимосвязи японской письменности с японской культурой.

Основные разделы:

Слоговые азбуки японского языка: хирагана и катакана

お店のメニュー

パーティーのポスター

会社の人からのメッセージオンラインストア

ホテルのウェブサイト駅のまわりの表

日本語クラスのもうしこみ年賀状と家族

ホテルのレビューサイトイベントのポスター

ツイッター

スケジュール帳

アクセスの案内メール

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.ДВ.02.01 ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование навыков использования грамматических структур, необходимых для осуществления коммуникации на английском языке, повышение языковедческой компетенции и расширение лингвистического кругозора студентов.

Основные разделы:

1. Видовременные формы (времена) английского глагола.
2. Неличные формы глагола.
3. Модальные глаголы и сослагательное наклонение.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в

целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.
Форма промежуточной аттестации: зачет, экзамен.

Б1.В.ДВ.02.02 ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование навыков использования грамматических структур для коммуникации на китайском языке, повышение языковедческой компетенции и расширения лингвистического кругозора студентов.

Основные разделы:

1. Существительное
2. Глагол
3. Модальный глагол
4. Прилагательное
5. Числительное
6. Местоимение
7. Наречие
8. Классификаторы
9. Предлоги
10. Союзы
11. Частицы
12. Междометия
13. Ономатопы
14. Предложение с 是
15. Предложение с 有
16. Предложение с 把
17. Предложение с 连动
18. Предложение с 兼语
19. Предложение с 比
20. Предложение с 跟
21. Предложение с 有 (表示比较的方法)
22. Предложение с 像
23. Предложение с 不如
24. Предложение с 越来越
25. Предложение с 连.....都
26. Комплемент результата
27. Комплемент степени
28. Комплемент количества
29. Комплемент направления
30. Комплемент возможности
31. 其他外国人学汉语难点释疑

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: зачет, экзамен.

Б1.В.ДВ.02.03 ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование навыков использования грамматических структур, необходимых как для осуществления коммуникации, так и для развития профессиональных навыков студентов.

Основные разделы:

Модуль №1: Введение в японскую грамматику

Модуль №2: Японская грамматика: на пути к среднему уровню

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет, экзамен.*

Б1.В.ДВ.02.04 ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование и совершенствование навыков использования грамматических структур, необходимых для осуществления коммуникации на иностранном языке, повышение языковедческой компетенции и расширение лингвистического кругозора студентов.

Основные разделы:

1. Морфология русского языка
2. Универсальные смыслы
3. Трудные случаи русской грамматики

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет, экзамен.*

Б1.В.ДВ.02.05 ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является полноценное владение грамматическими нормами французского языка для нужд чтения, аудирования, говорения и письменной речи, усвоение стилистической стороны грамматических явлений в рецептивном и продуктивном плане, формирование перефразистических умений, усвоение грамматических норм современного французского языка, обеспечивающих адекватность речи в заданной ситуации.

Основные разделы:

1. Verbe, adjectif et phrase interrogative .
2. Temps.
3. Pronoms.
4. Concordance des temps.
5. Modes et syntaxe.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: зачет, экзамен.

Б1.В.ДВ.03.01 ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ КИТАЯ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является изучение национальной картины мира носителей китайского языка, основанное на углублении знаний об исторической, культурной, политической и социально-экономической действительности Китая.

Основные разделы:

1. 中国朝代。Китайские династии.
2. 大唐盛世。Процветание в эпоху Тан.
3. 秦始皇统一中国。Первый император Китая.
4. 玄奘取经。Сюаньцзан идёт добывать сутры.
5. 郑和下西洋。Семь путешествий Чжэн Хэ.
6. 四大发明。Четыре великих изобретения Китая.
7. 中国地理。География Китая.
8. 中国的行政区划。中国国家机关。Административно-территориальное деление Китая. Государственное устройство.
9. 中国名胜古迹（长城·兵马俑等）Достопримечательности Китая.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: зачет.

Б1.В.ДВ.03.02 ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ ЯПОНИИ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является изучение национальной картины мира носителей японского языка, основанное на углублении знаний об исторической, культурной, политической и социально-экономической действительности Японии.

Основные разделы:

Модуль 1. География Японии

Модуль 2. История Японии.

Модуль 3. Религиозно-философские системы Японии.

Модуль 4. Политическая система Японии.

Модуль 5. Социально-экономические проблемы современного японского общества.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: зачет.

Б1.В.ДВ.03.03 ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ СТРАН

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование представления об истории,

географии, государственном устройстве, культуре, быте и традициях немецкоязычных стран, направленное на усиление эффективности межкультурной коммуникации.

Основные разделы:

1. Факты о Германии.
2. Повседневная жизнь в Германии.
3. Современная история Германии.
4. Искусство и наука в Германии.
5. Политика и политические партии Германии.
6. Современная Германия.
7. Австрия.
8. Швейцария.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.ДВ.03.04 ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ ИСПАНИИ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование коммуникативной компетенции – способности к речевому общению, основанному на умении пользоваться языком в адекватной культурной и социальной ситуации на основе системы знаний о странах изучаемого языка.

Основная цель курса – изучение мира носителей языка, направленное на усиление эффективности межкультурной коммуникации посредством приобретения знаний об устройстве общества и базовых культурных концептах. Основное внимание уделяется реалиям, глубокое знание которых необходимо для правильного понимания явлений и фактов, относящихся к повседневной действительности народов, говорящих на испанском языке.

Основные разделы:

1. Historia.
2. Geografía y paisajes.
3. Lengua Española.
4. Economía.
5. Trabajo.
6. Educación.
7. Literatura y sociedad.
8. Arte; Gastronomía.
9. Entretenimiento.
10. Celebraciones.
11. fiestas y ceremonias.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачёт.*

Б1.В.ДВ.03.05 ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ ФРАНЦИИ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование коммуникативной компетенции – способности к речевому общению, основанному на умении пользоваться языком в адекватной культурной и социальной ситуации на основе системы знаний о странах изучаемого языка.

Основная цель курса – изучение мира носителей языка, направленное на усиление эффективности межкультурной коммуникации посредством приобретения знаний об устройстве общества и базовых культурных концептах. Основное внимание уделяется реалиям, глубокое знание которых необходимо для правильного понимания явлений и фактов, относящихся к повседневной действительности народов, говорящих на французском языке.

Основные разделы:

1. История
2. Социальное устройство
3. Политика
4. Международная политика
5. Вклад в мировую культуру
6. Тренды

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачёт.*

**Б1.В.ДВ.03.06 ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ И СТРАНОВЕДЕНИЕ
АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СТРАН**

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование представления об истории, географии, государственном устройстве, культуре, быте и традициях Великобритании и США, направленное на усиление эффективности межкультурной коммуникации.

Основные разделы:

1. История
2. Социальное устройство
3. Политика
4. Международная политика
5. Вклад в мировую культуру
6. Тренды

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

**Б1.В.ДВ.04.01 СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД
(английский-русский)**

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование практических навыков синхронного перевода с английского языка на русский и с русского языка на английский, базовых навыков техники синхронного перевода, точной передачи цифровых и фактических данных речи.

Основные разделы:

1. The main features of the simultaneous interpretation
2. Congresses, conferences and symposia
3. Science and education
4. Sport

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с

соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.ДВ.04.02 УСТНЫЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД (английский-русский)

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование практических навыков устного последовательного перевода с английского языка на русский и с русского языка на английский, базовых навыков техники устного последовательного перевода, точной передачи цифровых и фактических данных речи.

Основные разделы:

1. Международная безопасность и борьба с терроризмом
2. Права человека
3. Наука и образование
4. Спорт

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.ДВ.04.03 УСТНЫЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД (испанский-русский)

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование практических навыков устного последовательного перевода с испанского языка на русский и с русского языка на испанский, базовых навыков техники устного последовательного перевода, точной передачи цифровых и фактических данных речи.

Основные разделы:

Испания в современном мире (La Hispanidad); Спорт; Россия и Испания: дипломатические, экономические и культурные отношения; Россия: прошлое и настоящее.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б1.В.ДВ.04.04 УСТНЫЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД (китайский-русский)

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование практических навыков устного последовательного перевода с китайского языка на русский и с русского языка на китайский, базовых навыков техники устного последовательного перевода, точной передачи цифровых и фактических данных речи.

Основные разделы:

1. Перевод вступительной и поздравительной речи
2. Международные отношения
3. Экономика и торговля
4. Межкультурная коммуникация
5. Наука и образование
6. Промышленность и сельское хозяйство
7. Путешествие и туризм
8. Экология
9. Перевод СМИ

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

**Б1.В.ДВ.04.05 УСТНЫЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД
(немецкий-русский)**

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является формирование и навыков устного перевода с листа и последовательного перевода с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий, а также расширение лексического запаса и общего кругозора студентов.

Основные разделы:

Наука и образование; культура и искусство; здравоохранение; спорт и туризм.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

**ФТД.01 СОВРЕМЕННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК,
БАЗОВЫЙ УРОВЕНЬ**

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является совершенствование коммуникативных умений и навыков в области речевой культуры, формирование современной языковой личности; повышение речевой культуры студентов; совершенствование владения нормами устного и письменного литературного языка; развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения; а также развитие психологической готовности эффективно взаимодействовать с партнерами по коммуникации.

Основные разделы:

1. Представление
2. Семья
3. Работа
4. Хобби
5. Транспорт
6. Еда
7. Описание дня
8. Праздники

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачёт, экзамен.*

ФТД.02 СОВРЕМЕННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК, ПРОДВИНУТЫЙ УРОВЕНЬ

Цель изучения дисциплины:

Целью изучения дисциплины является совершенствование коммуникативных умений и навыков в области речевой культуры, формирование современной языковой личности; повышение речевой культуры студентов; совершенствование владения нормами устного и письменного литературного языка; развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения; а также развитие психологической готовности эффективно взаимодействовать с партнерами по коммуникации.

Основные разделы:

1. Описание пути
2. Путешествие
3. Дом
4. Планы на будущее
5. Медицина
6. Одежда
7. Внешность
8. Праздники

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

Форма промежуточной аттестации: *зачёт, экзамен.*

ФТД.03 ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПЕРЕВОДЕ

Цель изучения дисциплины:

Целью преподавания дисциплины является формирование и совершенствование навыков письменного и устного перевода с использованием средств автоматизации.

Основные разделы:

1. Цифровые технологии в письменном переводе.
2. Цифровые технологии в устном переводе.

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

Форма промежуточной аттестации: *экзамен.*

Б2.О.01(У) ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПРАКТИКА

Цель практики:

Целью практики является систематизация, расширение и закрепление профессиональных знаний в приближенных к реальной производственно-практической деятельности условиях.

Основные разделы:

1. Разработка локального терминологического глоссария по теме перевода
2. Выполнение письменного перевода научно-публицистических текстов (объем оригинального текста – не менее 5 страниц)
3. Оформление отчетной документации

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

ОПК-2: Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.

ОПК-4: Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

ПК-3: Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б2.О.02 (П) ПРЕДИПЛОМНАЯ ПРАКТИКА

Цель практики:

Целью преддипломной практики является подготовка студентов к написанию выпускной квалификационной работы (ВКР) посредством целенаправленной работы с научными теоретическими источниками и анализа практического языкового материала, в ходе которых систематизируются, расширяются и закрепляются профессиональные знания, разрабатываются оригинальные научные предложения и идеи, совершенствуются умения самостоятельной научно-исследовательской работы.

Основные разделы:

1. Изучение и систематизация теоретических источников для работы над ВКР
2. Анализ и систематизация материала, представленного в теоретической части ВКР, языкового материала для практического исследования, уточнение целей и задач исследования, выводов по главам, заключения
3. Документная обработка практических исходных данных, предварительный анализ результатов обработки и выводы по результатам выполненной работы в рамках преддипломной практики
4. Отчет о результатах преддипломной практики

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

ПК-3 Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода.

ОУК-1 Способен использовать в различных сферах жизни и профессиональной деятельности критерии оценки соблюдения принципов ESG; действовать в направлении коллективного благополучия, преодоления системных кризисов и глобальных вызовов.

ОУК-2 Способен ориентироваться в современном пространстве интеллектуальных технологий и применять искусственный интеллект для повышения эффективности в своей профессиональной деятельности.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б2.В.01 (У) НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

Цель практики:

Целью практики является систематизация и использование профессиональных знаний, разработка оригинальных научных предложений и научных идей для подготовки курсовой работы, совершенствование умений самостоятельной научно-исследовательской работы.

Основные разделы:

1. Изучение теоретических источников и информационной базы собственного исследования, постановка проблемы, целей и задач исследования
2. Работа с базами данных российских и зарубежных научных журналов
3. Обработка практических исходных данных, предварительный анализ результатов обработки и выводы по выполненной работе

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

ПК-3 Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*

Б2.В.02(П) ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ПРАКТИКА

Цель практики:

Целью практики является систематизация, расширение и закрепление профессиональных знаний в реальных условиях производственно-практической деятельности. Ориентированная непосредственно на профессионально-практическую подготовку, производственная практика создает необходимые условия для формирования практических компетенций и позволяет получить первоначальный опыт практической деятельности в соответствии с академическим профилем программы специалитета.

Основные разделы:

1. Подготовительный этап
2. Производственный этап
3. Этап обработки полученных результатов
4. Заключительный этап

Планируемые результаты обучения (перечень компетенций):

ПК-1 Способен к выполнению разных видов устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических, темпоральных и прагматических характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода.

ПК-2 Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия.

ПК-3 Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода.

Форма промежуточной аттестации: *зачет.*